



二零一一年五月十二日  
討論文件

文件 HE 21/2011

沙田區議會  
衛生及環境委員會

健康城市及醫療工作小組撥款申請

目的

請委員考慮由健康城市及醫療工作小組(工作小組)提出擬在本年度舉辦的活動的撥款申請，詳情如下：

| <u>附件</u> | <u>活動名稱</u>     | <u>申請款額(元)</u>              |
|-----------|-----------------|-----------------------------|
| I         | 沙田健康節 2011      | \$77,340                    |
| II        | 沙田健康節 2011 主題宣傳 | \$150,000                   |
|           | 總額              | : <u>\$227,340</u><br>===== |

背景

2. 工作小組已於本年三月二十九日及四月二十日分別以傳閱方式通過上述撥款申請並提交予委員會考慮。

撥款安排

3. 開支門 4.02(健康城市及醫療工作小組預留撥款) 本年度所獲的撥款為 238,000 元。在預留上述撥款後，開支門 4.02 本年度尚餘 10,660 元供工作小組的活動使用。

議決事項

4. 請委員考慮通過附件 I 及 II 的撥款申請。

沙田區議會秘書處  
STDC 13/5/40/1

二零一一年五月

|           |   |  |
|-----------|---|--|
| 此欄由區議會填寫： |   |  |
| 活動編號：     | 開支科：  |  |
| 推行模式：     | <input type="checkbox"/> 非政府機構主辦 <input type="checkbox"/> 與非政府機構合辦 <input type="checkbox"/> 按政府規例 |  |

- (A)申請機構：健康城市及醫療工作小組    (B)合辦機構：待落實
- (C)協辦機構：待落實    (D)活動名稱：沙田健康節 2011
- (E)活動日期：2011年5月至8月    (F)舉辦地點：沙田區
- (G)性質：5<sup>1</sup>    (H)對象：1<sup>2</sup>
- (I)目的：以「預防勝於治療」為主題，透過舉辦不同的活動令市民認識其重要性，同時宣揚健康訊息。
- (J)內容：邀請專業人士主持健康講座/研討會、邀請合資格的專職醫院人員免費為市民進行健康測試等。
- (K)預計參加者/觀眾人數：2,000 人次    (L)義工/工作人員人數：40
- (M)宣傳和推廣方法：橫額、海報

#### 4. 收支預算及撥款申請

| 預算收入<br>(如適用)      | 數目<br>(i) | 單價<br>(元)<br>(ii) | 總額<br>(元)<br>(iii)=(i)x(ii) |
|--------------------|-----------|-------------------|-----------------------------|
| 參加者費用 <sup>3</sup> | /         | /                 | /                           |
| 內部資源               | /         | /                 | /                           |
| 贊助和捐贈              | /         | /                 | /                           |
| 其他                 | /         | /                 | /                           |

<sup>1</sup> 請填上編號：  
 1.文化藝術 2.文娛康樂體育 3.節日慶典及區節 4.環境改善及保護  
 5.健康及衛生 6.防火 7.減罪及防貪 8.樓宇管理 9.社會服務 10.地區行政 11.教育  
 12.圖書館 13.地區保育及推廣 14.公民教育 15.交通及道路安全

<sup>2</sup> 請填上編號：  
 1.區內所有居民 2.長者 3.青少年/學生 4.殘疾人士 5.內地新來港定居人士 6.婦女  
 7.綜援家庭 8.單親家庭 9.少數族裔

<sup>3</sup> 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第5部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

總額

/

(由區議會填寫)

(如有需要，可影印此部分繼續填寫)

| 支出項目<br>(請註明人數/物品數量)          | 預算支出         | 申請區議會<br>撥款額 | 財務準則 |                                 | 區議會<br>批准款額 |
|-------------------------------|--------------|--------------|------|---------------------------------|-------------|
|                               |              |              | 條例   | 備註                              |             |
| <b>A. 活動宣傳費用</b>              |              |              |      |                                 |             |
| 1. 橫額(6幅 x \$250)             | 1,500        | 1,500        | 9c   | 每幅不超過 350 元                     |             |
| 2. 海報連信封<br>(1,000 份 x \$4)   | 4,000        | 4,000        | 9a   | 一般不超過 4,000 元                   |             |
| 3. 郵費<br>(1,000 份 x \$2.2)    | 2,200        | 2,200        | 22   | 個別考慮                            |             |
| <b>活動宣傳費用小計:</b>              | <b>7,700</b> | <b>7,700</b> |      |                                 |             |
| <b>B. 健康講座/研討會製作費用</b>        |              |              |      |                                 |             |
| 4. 地場裝飾                       | 1,000        | 1,000        | 8a   | 一般活動不超過 1,000 元                 |             |
| 5. 舞台製作                       | 2,000        | 2,000        | 8b   | 一般活動不超過 2,000 元                 |             |
| 6. 背幕                         | 4,000        | 4,000        | 8e   | 一般活動不超過 2,000 元，大型活動個別考慮        |             |
| 7. 音響租賃                       | 2,500        | 2,500        | 15a  | 每天不超過 2,500 元                   |             |
| 8. 租用椅子及長枱                    | 2,500        | 2,500        | 21   | 個別考慮                            |             |
| 9. 參加者便餐<br>(\$58x150 人)      | 8,700        | 8,700        | 6b   | 三小時以上活動每人不超過 58 元               |             |
| 10. 參加者紀念品                    | 5,000        | 5,000        | /    | 此項不在準則範圍內                       |             |
| 11. 典禮儀式                      | 2,500        | 2,500        | 13   | 個別考慮                            |             |
| 12. 典禮用品(襟花、嘉賓題名冊、名牌)         | 1,000        | 1,000        | 13   | 個別考慮                            |             |
| 13. 主禮嘉賓紀念品<br>(10 人 x \$150) | 1,500        | 1,500        | 5a   | 每份不超過 250 元，一般活動最多資助五份，大型活動個別考慮 |             |
| 14. 講者津貼(\$500x2)             | 1,000        | 1,000        | 2b   | 個別考慮                            |             |
| 15. 攝影津貼                      | 400          | 400          | 12   | 大型活動個別考慮                        |             |
| 16. 司儀津貼                      | 300          | 300          | 2c   | 個別考慮                            |             |
| 17. 義工津貼<br>(20 人 x \$50)     | 1,000        | 1,000        | 7b   | 工作每日 3 小時以上者最多 58 元             |             |
| 18. 運輸-租用輕型貨車<br>(4 程 x \$80) | 320          | 320          | 14b  | 每輛每程不超過 200 元                   |             |
| 19. 文具及影印                     | 500          | 500          | 11a  | 每人 1 元，每項活動總資助額不超過 500 元        |             |
| 20. 消耗性遊戲設備                   | 300          | 300          | 10   | 每項活動不超過 300 元                   |             |

|                               |               |               |     |                                   |  |
|-------------------------------|---------------|---------------|-----|-----------------------------------|--|
| 健康講座製作費用:                     | 34,520        | 34,520        |     |                                   |  |
| <b>C. 健康測試日費用</b>             |               |               |     |                                   |  |
| 21. 場租                        | 7,000         | 7,000         | /   | 此項不在準則範圍內                         |  |
| 22. 舞台製作                      | 5,000         | 5,000         | /   | 此項不在準則範圍內                         |  |
| 23. 音響租賃                      | 2,500         | 2,500         | 15a | 每天不超過 2,500 元                     |  |
| 24. 租用椅子及長椅                   | 2,500         | 2,500         | 21  | 個別考慮                              |  |
| 25. 攝影津貼                      | 400           | 400           | 12  | 大型活動個別考慮                          |  |
| 26. 司儀津貼                      | 300           | 300           | 2c  | 個別考慮                              |  |
| 27. 義工津貼<br>(20 人 x \$50)     | 1,000         | 1,000         | 7b  | 工作每日 3 小時以上者最多 58 元               |  |
| 28. 典禮儀式                      | 2,000         | 2,000         | 13  | 個別考慮                              |  |
| 29. 主禮嘉賓紀念品<br>(10 人 x \$150) | 1,500         | 1,500         | 5a  | 每份不超過 250 元，一般活動最多資助五份，大型活動個別考慮   |  |
| 30. 紀念旗(20 面 x \$40)          | 800           | 800           | 5b  | 每面不超過 30 元，總資助額不超過 500 元，大型活動個別考慮 |  |
| 31. 攤位製作津貼<br>(\$500x6 個)     | 3,000         | 3,000         | 8b  | 每個攤位不超過 500 元                     |  |
| 32. 攤位遊戲獎品<br>(\$300x6 個)     | 1,800         | 1,800         | 4a  | 每個攤位不超過 300 元                     |  |
| 33. 工作小組紀念品                   | 7,000         | 7,000         | /   | 此項不在準則範圍內                         |  |
| 34. 運輸-租用輕型貨車<br>(4 程 x \$80) | 320           | 320           | 14b | 每輛每程不超過 200 元                     |  |
| 健康測試日費用小計:                    | 35,120        | 35,120        |     |                                   |  |
| 總額:                           | <b>77,340</b> | <b>77,340</b> |     |                                   |  |

(申請區議會撥款的款額=預算支出總額－預算收入總額)

|       |                                  |                                   |                                |
|-------|----------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
| 推行模式： | <input type="checkbox"/> 非政府機構主辦 | <input type="checkbox"/> 與非政府機構合辦 | <input type="checkbox"/> 按政府規例 |
|-------|----------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|

- (A)申請機構：健康城市及醫療工作小組 (B)合辦機構：/
- (C)協辦機構：/ (D)活動名稱：工作小組年度主題宣傳
- (E)活動日期：2011年6月至8月 (F)舉辦地點：沙田區
- (G)性質：5<sup>4</sup> (H)對象：1<sup>5</sup>
- (I)目的：以本年度工作小組主題「預防勝於治療」為藍本，製作推廣健康訊息的宣傳短片，於大眾媒體上播放宣傳，同時加入有關「沙田健康節 2011」的內容或工作小組的工作專輯介紹等。
- (J)內容：聘請承辦商拍攝和製作短片，於大眾媒體上播放宣傳。
- (K)預計參加者/觀眾人數：300,000 人次 (L)義工/工作人員人數：/
- (M)宣傳和推廣方法：/

### 5. 收支預算及撥款申請

| 預算收入<br>(如適用)      | 數目<br>(i) | 單價<br>(元)<br>(ii) | 總額<br>(元)<br>(iii)=(i)x(ii) |
|--------------------|-----------|-------------------|-----------------------------|
| 參加者費用 <sup>6</sup> | /         | /                 | /                           |
| 內部資源               | /         | /                 | /                           |
| 贊助和捐贈              | /         | /                 | /                           |
| 其他                 | /         | /                 | /                           |
|                    |           | <b>總額</b>         | /                           |

<sup>4</sup> 請填上編號：  
1.文化藝術 2.文娛康樂體育 3.節日慶典及區節 4.環境改善及保護  
5.健康及衛生 6.防火 7.減罪及防貪 8.樓宇管理 9.社會服務 10.地區行政 11.教育  
12. 圖書館 13. 地區保育及推廣 14.公民教育 15.交通及道路安全

<sup>5</sup> 請填上編號：  
1.區內所有居民 2.長者 3.青少年/學生 4.殘疾人士 5.內地新來港定居人士 6.婦女  
7.綜援家庭 8.單親家庭 9.少數族裔

<sup>6</sup> 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

(由區議會填寫)

(如有需要，可影印此部分繼續填寫)

| 支出項目<br>(請註明人數/物品數量)                   | 預算支出      | 申請區議會<br>撥款額 | 財務準則 |          | 區議會<br>批准款額 |
|--|-----------|--------------|------|----------|-------------|
|  |           |              | 條例   | 備註       |             |
| 35. 活動宣傳費<br>(聘請承辦商和製作短片並<br>於大眾媒體上播放) | \$150,000 | \$150,000    | /    | 不在準則範圍之內 |             |
| 總額：                                    | \$150,000 | \$150,000    |      |          |             |

(申請區議會撥款的款額=預算支出總額－預算收入總額)